

**SAN DIEGO COUNTY AIR POLLUTION CONTROL DISTRICT
GOODS MOVEMENT EMISSION REDUCTION PROGRAM (FY 07/08)**

**Form B-2 – TRUCKS SERVING PORTS AND INTERMODAL
RAILYARDS - Repower**

FORMA B-2 – Camiones que operan en los puertos y en patios Intermodales de
ferrocarril - REPOWER

Please complete one form for each vehicle.

Favor de llenar una forma por cada vehículo.

Company/Owner Name (as shown on US DOT registration)/
Nombre de la Compañía/ Propietario (como aparece en el
registro del US DOT):

I. TRUCK DATA¹ Datos del Camión ¹

Equipment Identifier (Company ID or Unit #)/ Identificación del Equipo (No. de Camión):	
Vehicle Make/ Marca:	Vehicle Model/ Modelo:
Vehicle Model Year/ Año:	GVWR:
Vehicle License Plate #/ Placas:	Registered Owner/ Propietario registrado:
Vehicle Identification Number (VIN)/ No. de Identificación del Vehículo (VIN):	
Department of Transportation Number (if interstate)/ No. del Departamento de Transporte (si es interestatal):	
California Highway Patrol CA Number (if applicable)/ Número CA de la Patrulla de Caminos de California:	
Engine Make/ Marca del motor:	Engine Model/ Modelo del motor:
Engine Year/ Año:	Engine Serial No./ No. de serie del motor:
Engine Family/ Familia del motor:	Horsepower/ Caballaje:
Fuel Type/ Tipo de combustible:	Current odometer reading/ Lectura actual del odómetro:

¹ **Note:** Please provide proof of DMV registration for current and prior two years as well as documentation of current ownership (copy of title of truck).

¹ **Note:** Favor de proveer prueba de registro con el DMV para el año actual y dos años anteriores así como documentación de propiedad (copia del título del camión).

**SAN DIEGO COUNTY AIR POLLUTION CONTROL DISTRICT
GOODS MOVEMENT EMISSION REDUCTION PROGRAM (FY 07/08)**

II. VOCATION AND ACTIVITY DATA FOR THE PAST 2 YEARS² Datos de vocación y actividad por los últimos 2 años²

Vocation(s)/ Vocación(es):	
Annual vehicle miles of travel (VMT)/ Millas viajadas anualmente (VMT):	Annual VMT in San Diego/ VMT anual en San Diego:
Annual VMT in CA/ VMT anual en California:	Estimated percentage of annual VMT in trade corridors/ Porcentaje estimado de VMT anual en las rutas comerciales: %
Identify the trade corridors in which the equipment is routinely operated/ Identificar las rutas comerciales en las cuales el equipo es operado usualmente:	
Average number of port or rail yard visits per year/ Promedio anual de visitas al puerto o patios intermodales de ferrocarril:	
Is this vehicle subject to a fleet rule? / ¿Esta este vehículo sujeto a alguna ley para flotas? <input type="checkbox"/> Yes/ Sí <input type="checkbox"/> No/ No	
If yes, which rule? / Si es así, ¿a cuál?	
Is this vehicle involved in the movement of freight/goods? / ¿Se emplea este vehículo para el movimiento de carga/mercancía? <input type="checkbox"/> Yes/ Sí <input type="checkbox"/> No/ No	
If yes, describe/ Si es así, describa:	

² **Note:** Provide documentation that verifies the annual VMT for the past two years. Acceptable forms of documentation may include mileage logs, fuel usage records, maintenance logs, freight manifest, trip sheets, fuel tax records to Board of Equalization or pay stubs that show the mileage on the vehicle(s) in your application. Also, provide documentation that verifies that the vehicle operates at least 10% of the time in San Diego.

² **Note:** Proveer documentación que verifique las millas viajadas anualmente durante los últimos dos años. Documentos aceptables incluyen reportes de millas, record de uso de combustible, reportes de mantenimiento, manifiestos de carga, hojas de reporte de viajes, record de impuestos sobre el combustible o fichas de pago que muestren el millaje del vehículo o vehículos en su solicitud. También debe proveer documentación que verifique que el vehículo opera por lo menos 10% del tiempo en San Diego.

III. ENGINE REPOWER DATA^{3,4} III Datos del nuevo motor^{3,4}

Engine make and model/ Marca y modelo del motor:	Año del motor/ Año del motor:
Engine fuel type/ Tipo de combustible del motor:	Engine Horsepower/ Caballaje del motor:

³ **Note:** You **MUST** provide a copy of ARB's Executive Order documenting that the new truck engine meets 2007 emission levels.

³ **Note:** DEBE adjuntar una copia de la Orden Ejecutiva del ARB (Executive Order) para documentar que el nuevo motor del camión cumple con los niveles de emisiones del 2007

⁴ **Note:** You **MUST** attach documentation of all engine/truck modifications planned as part of the repower project. Include description of upgrades to such things as exhaust systems, electronics, etc.

⁴ **Note:** DEBE adjuntar documentación de todas las modificaciones planeadas para el motor/camión para poder llevar a cabo el reemplazo del motor. Incluir una descripción de actualizaciones a partes tales como el escape, sistema electrónico, etc.

IV. ITEMIZED COST INFORMATION FOR ELIGIBLE EXPENSES (verifiable quote)⁵

Información de costo para gastos elegibles (cotización verificable)⁵

New engine cost (excluding tax)/ Costo del motor nuevo (excluyendo impuestos): \$	New engine installation cost (excluding tax)/ Costo de instalación del motor nuevo (excluyendo impuestos):\$
--	--

**SAN DIEGO COUNTY AIR POLLUTION CONTROL DISTRICT
GOODS MOVEMENT EMISSION REDUCTION PROGRAM (FY 07/08)**

New engine vendor/ Proveedor del motor nuevo:	New engine installer/ Instalador del motor nuevo:
---	---

⁵ **Note:** You **MUST** attach an itemized written estimate from the equipment vendor and installer documenting the cost of the engine including shipping charges (if any) and installation.

⁵ **Nota:** DEBE adjuntar una cotización detallada por escrito por parte del proveedor y del instalador del equipo documentando el costo del motor incluyendo gastos de envío (en caso de que los haya) e instalación.

V. PREDICTED ACTIVITY DATA WITH NEW EQUIPMENT Datos de actividad planeada con el equipo nuevo

Estimated annual VMT/ VMT anual estimado:
Estimated annual VMT in CA/ VMT anual estimado en California:
Estimated percentage of annual VMT in trade corridors/ Porcentaje estimado de VMT en rutas comerciales: %
Estimated annual VMT in San Diego/ VMT anual estimado en San Diego:
Average number of port or rail yard visits per year (must be 150+)/ Promedio anual de visitas al puerto o patios intermodales de ferrocarril (debe ser mayor de 150):

VI. EQUIPMENT PROJECT FUNDING DEMONSTRATION Demostración de financiamiento para el proyecto

Total project cost ⁶ / Costo total del proyecto ⁶ : \$
GMERP grant funds requested ⁷ / Fondos solicitados del GMERP ⁷ : \$
Source and amounts of other funding ⁸ / Fuentes y cantidades de otros fondos ⁸ : Applicant Trucking Company/ Compañía de transporte del solicitante \$ San Diego Unified Port District/ Distrito de Puertos Unidos de San Diego \$
Does the equipment owner plan to utilize any loan programs to fully fund the truck retrofit Project/ ¿Planea el dueño el equipo utilizar fondos de algún programa de préstamo para financiar completamente el proyecto de adaptación del camión?: <input type="checkbox"/> Yes/ Si <input type="checkbox"/> No/ No If yes, describe/ Si es así, describa:

⁶ **Note:** The total project cost shall include the purchase price of the equipment, including shipping charges, and the cost of installation or construction (as applicable). Installation costs shall only include installation of the components necessary to operate the equipment. Taxes, fees, insurance and other charges may not be included as part of the total project cost. Cost for equipment parts on engine re-power projects are only eligible for funding if they are required to ensure the effective installation and functioning of the new engine and achieve the expected emission performance, but are not part of typical vehicle or equipment maintenance or repair.

⁶ **Nota:** El costo total del proyecto debe incluir el precio de compra del equipo, incluyendo cargos por envío y el costo e instalación o construcción (según aplique). Los costos de instalación deben incluir solamente la instalación de aquellos componentes que sean necesarios para la operación del equipo. Impuestos, cuotas, seguro y otros cargos no deberán ser incluidos como parte del costo total del proyecto. El costo de las partes necesarias para los reemplazos de motor sólo serán elegibles para ser financiadas si son requeridas para asegurar la instalación y funcionamiento efectivo del nuevo motor y para lograr la reducción de emisiones esperada, siempre y cuando estas partes no sean para reparación o mantenimiento típico del vehículo o equipo.

⁷ **Pro-rated Alternative:** Equipment owners may opt for a pro-rated alternative consisting of the same requirements, except that the Program will pay the lower of 25% or \$10,000 for a 4 year commitment of 100% California-only operation and California base-plated registration.

⁷ **Alternativa Prorrateada:** Los dueños de equipo pueden optar por una alternativa prorrateada consistente en los mismos requisitos, excepto que el Programa pagará 25% o \$10,000, lo que sea menor, por un compromiso de 4 años de operar 100% en California y de estar registrado con placas de California.

⁸ **Note:** You **MUST** provide documentation of match funding availability. Acceptable forms of documentation

**SAN DIEGO COUNTY AIR POLLUTION CONTROL DISTRICT
GOODS MOVEMENT EMISSION REDUCTION PROGRAM (FY 07/08)**

may include: loan pre-approval letter, bank statements, lease to own program participation, other sources of funding.

⁹ Nota: **DEBE** proveer documentación sobre la disponibilidad de iguala de fondos. Documentación aceptable incluye: carta de pre-aprobación de préstamo, estado de cuenta bancario, participación en un programa de alquiler con fin de compra, otras fuentes de financiamiento.

VII. MAJOR PROJECT MILESTONES SCHEDULE Calendario de actividades principales del proyecto

Please provide the dates for the following project milestones Favor de proveer las fechas para las siguientes actividades importantes del proyecto:

Equipment order/ Orden del equipo:
Equipment acquisition/installation/ Adquisición/Instalación del equipo:
Submittal of invoice to local agency for reimbursement/ Entrega de factura a la agencia local para reembolso:
1st reporting milestone ⁸ / Primer fecha de reporte ⁸ :

⁸ Note: Six months after equipment project completion

⁹ Note: Seis meses después de haber completado el proyecto